



Correctievoorschrift VSBO PBL

2022

tijdvak 1
dinsdag 10 mei
07.30 - 09.30 uur

Papiamentu

Verwerken scores

Verwerk de scores van alle kandidaten in het online AWP-programma.
De scores moeten uiterlijk vrijdag 3 juni 2022 om 12.00 uur ingevuld zijn.

Het correctievoorschrift bestaat uit:

- 1 Regels voor de beoordeling
- 2 Algemene regels
- 3 Vakspecifieke regels
- 4 Beoordelingsmodel

1 Regels voor de beoordeling

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de artikelen 30, 31 en 32 van het Landsbesluit eindexamens vwo-havo-vsbo d.d. 23-06-2008, PB 2008 no 54.

Voor de beoordeling zijn de volgende passages van bovenvermelde artikelen van het Landsbesluit van belang:

- 1 De directeur doet het gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen en het proces-verbaal van het examen toekomen aan de examinerator. Deze kijkt het werk na en zendt het met zijn beoordeling aan de directeur. De examinerator past de beoordelingsnormen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door het ETE (Examenbureau).
- 2 De directeur doet de van de examinerator ontvangen stukken met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen, het proces-verbaal en de regels voor het bepalen van de score onverwijld aan de gecommitteerde toekomen.
- 3 De gecommitteerde beoordeelt het werk zo spoedig mogelijk en past de beoordelingsnormen en de regels voor het bepalen van de score toe die zijn gegeven door het ETE (Examenbureau).
- 4 De examinerator en de gecommitteerde stellen in onderling overleg het aantal scorepunten voor het centraal examen vast.
- 5 Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het aantal scorepunten bepaald op het rekenkundig gemiddelde van het door ieder van hen voorgestelde aantal scorepunten, zo nodig naar boven afgerond.

2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- 1 De examinerator vermeldt op een lijst de namen en/of nummers van de kandidaten, het aan iedere kandidaat voor iedere vraag toegekende aantal scorepunten en het totaal aantal scorepunten van iedere kandidaat.
- 2 Voor het antwoord op een vraag worden door de examinerator en door de gecommitteerde scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel. Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten die geen gehele getallen zijn, of een score minder dan 0 zijn niet geoorloofd.
- 3 Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:
 - 3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;
 - 3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel;

- 3.3 indien een antwoord op een open vraag niet in het beoordelingsmodel voorkomt en dit antwoord op grond van aantoonbare, vakinhoudelijke argumenten als juist of gedeeltelijk juist aangemerkt kan worden, moeten scorepunten worden toegekend naar analogie of in de geest van het beoordelingsmodel;
 - 3.4 indien slechts een voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;
 - 3.5 indien meer dan een voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd worden, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;
 - 3.6 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg of afleiding of berekening ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend tenzij in het beoordelingsmodel anders is aangegeven;
 - 3.7 indien in het beoordelingsmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord of onderdeel van dat antwoord;
 - 3.8 indien in het beoordelingsmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen.
- 4 Het juiste antwoord op een meerkeuzevraag is de hoofdletter die behoort bij de juiste keuzemogelijkheid. Voor een juist antwoord op een meerkeuzevraag wordt het in het beoordelingsmodel vermelde aantal punten toegekend. Voor elk ander antwoord worden geen scorepunten toegekend. Indien meer dan een antwoord gegeven is, worden eveneens geen scorepunten toegekend.
 - 5 Een fout mag in de uitwerking van een vraag maar een keer worden aangerekend, tenzij daardoor de vraag aanzienlijk vereenvoudigd wordt en/of tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
 - 6 Een zelfde fout in de beantwoording van verschillende vragen moet steeds opnieuw worden aangerekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
 - 7 Indien de examinerator of de gecommitteerde meent dat in een examen of in het beoordelingsmodel bij dit examen een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof examen en beoordelingsmodel juist zijn. Hij dient de fout of onvolkomenheid wel mede te delen aan het ETE. Het is niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het beoordelingsmodel. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen door het ETE rekening gehouden.
 - 8 Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.
 - 9 Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen.
Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt meegedeeld aan de directeur.
De directeur stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer. Dit cijfer kan afgelezen worden uit omzettingstabellen die beschikbaar worden gesteld na bepaling van de definitieve cesuur door het ETE.

3 Vakspecifieke regels

Voor dit centraal schriftelijk examen Papiamentu PBL eerste tijdvak 2022 kunnen maximaal 42 scorepunten worden behaald. Het examen bestaat uit 6 teksten en 28 vragen.

4 Beoordelingsmodel

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 scorepunt toegekend.
Alle open vragen moeten in het Papiamentu beantwoord zijn.

Teksto 1 Bala, bala

1 maximumscore 2

Twee van de volgende voor elk 1 punt:

- kada bala ta kosé na man
- no a logra di remplasá e proseso manual
- tin mester di e toke humano

NB: Alleen de eerste 15 woorden beoordelen (voor de twee geciteerde zinsgedeelten samen).

Teksto 2 Sendepaga, un malesa sumamente contagioso

2 C

3 maximumscore 1

E peliger di kontagiá/infektá/pega otro

4 maximumscore 3

relashon	den alinia 3	den alinia 4	den alinia 5
komparashon	–	X	X
enumerashon	X	X	–
kontraste	–	X	X

Indien alle 9 hokjes juist (6 kruisjes en 3 streepjes) 3

Indien 8 of 7 juist 2

Indien 6 of 5 juist 1

Indien minder dan 5 juist 0

5 maximumscore 2

Drie van de volgende:

- keintura
- grawatashi/grawatamentu
- doló
- blas/blar

Indien antwoorden 3 juist 2

Indien 2 juist 1

Indien minder dan 2 juist 0

6 maximumscore 3

ponensia	korekto	inkorekto
Un persona por kontagiá un otro promé ku e haña e blarnan.	X	
Durante henter e periodo ku bo tin sendepaga, bo ta keda ku keintura.		X
Generalmente, ta mucha bou di 10 aña ta haña sendepaga.	X	
Kolibrí ta un malesa mas komun ku sendepaga.		X

*Indien 4 kruisjes juist**3**Indien 3 juist**2**Indien 2 of 1 juist**1***Teksto 3 Un espektákulo inolvidabel****7 B****8 maximumscore 1***Voorbeelden van een juist antwoord:*

ku hende no ta kooperá / ku e telefòn a keda sendé / ku no a paga e telefòn /
ku nan ta graba òf saka portrèt

9 maximumscore 3*Voorbeelden van juiste antwoorden, drie van de volgende voor elk 1 punt:*

- pa tur hende disfrutá di e momento / biba ku e konsierto
- pa minimalisá (kantidat di) grabashon ilegal (riba merkado)
- pa evitá ku ta distraí e artista
- pa logra ku e artista por konektá emoshonalmente ku e públiko

10 C**11 D****12 maximumscore 1***Een van de volgende:*

Na final ... un magnet. / E sistema ... yega kaha.

Teksto 4 Eiskrim ku sabor straño**13 maximumscore 1**

Pero

Vraag	Antwoord	Scores
14	B	
15	B	
16	maximumscore 1 E ta tantu zut komo salu.	
17	maximumscore 1 <i>Voorbeelden van een juist antwoord:</i> Ta lenguahe figurá / Ta idioma figurativo / Un eiskrim asina no ta masha dushi (realmente).	
18	D	

Teksto 5 Awa den banko di simia

- 19 **maximumscore 1**
Voorbeelden van een juist antwoord:
semper ta hasi friu / ta hasi hopi friu / ta fris semper / su temperatura abou

NB: Alleen de eerste 5 woorden beoordelen.

- 20 **maximumscore 1**
pániko

- 21 **C**

- 22 **A**

- 23 **maximumscore 2**

ponensia	korekto	inkorekto
Áwaseru fuerte a aselerá e proseso kaminda eis di Polo Norte a bira awa.	X	
E deklarashon di gobièrnu di Noruega tabata motibu pa masha intrankilidat bou di e científikonan.		X
Spitsbergen ta situá pafó di liña di kiebro entre plachi tektóniko.	X	

Indien 3 kruisjes juist

2

Indien 2 of 1 juist

1

Teksto 6 Protehá bo oido!

24 C

25 maximumscore 2

relashon den alinia 4	sí	nò
komparashon	X	
kousa – konsekuensia	X	
meta – medio		X
problema – solushon		X

Indien 4 kruisjes juist

2

Indien 3 of 2 juist

1

Indien minder dan 2 juist

0

26 maximumscore 3

alinia number	suptítulo
2	Struktura
3	Funshonamentu
4	Riesgo

Per juist kopje een scorepunt toekennen tot een maximum van 3.

27 maximumscore 2

ponensia	korekto	inkorekto
Bo oido ta yuda bo komuniká fásilmente.	X	
Músiko ta pertenesé na e grupo di riesgo pa loke ta trata problema ku oido.	X	
Tin un relashon entre kantidat di kabei den oreá i skuchamentu di sierto tono di zonido.	X	

Indien 3 kruisjes juist

2

Indien 2 of 1 juist

1

28 maximumscore 2

meta	korekto	inkorekto
pa aktivá pa hasi algu	X	
pa atvertí	X	
pa duna informashon	X	
pa ekspresa opinion		X

Indien 4 kruisjes juist

2

Indien 3 of 2 juist

1

Indien minder dan 2 juist

0